

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL

SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182 ------ NYC GEOG DIST # 4 -

MANHATTAN

DISTRICT ID: 310400010000

DISTRICT:

PRINCIPAL: ANDREA HERNANDEZ

SUPERINTENDENT: LUZ CORTAZZO PHONE: 212-860-6031

Data in this report are those reported by districts in the Student Information Repository System as of August 24, 2012.

On May 29, 2012, the United States Department of Education (USDE) approved New York's Elementary and Secondary Education Act (ESEA) waiver. This waiver provides New York with increased flexibility to help close the achievement gap and assist students in becoming college and career ready. New York's waiver introduced a system of identifying districts and/or schools as **Reward, Focus,** or **Priority**, based on performance in English language arts (ELA), mathematics, and science at the elementary/middle level and in ELA, mathematics, and graduation rate at the secondary level. More information on the waiver is available at http://www.p12.nysed.gov/esea-waiver/.

Data in The New York State Accountability Report are those used to determine **Performance Indices (PIs)** and make **Adequate Yearly Progress (AYP)** determinations which, in turn, are used to assist in identifying districts and schools as Reward, Focus, and Priority. Explanations of how the data are used to make the determinations are available at http://www.p12.nysed.gov/accountability/ESEAMaterials.html.

More Information:
Office of Accountability
New York State Education Department
55 Hanson Place
Brooklyn, NY 11217

Email: accountinfo@mail.nysed.gov

Adequate Yearly Progress and Performance Indices

Performance Indices (PIs) and Unweighted Combined PIs are used to determine if a district or school is Priority or Focus. Adequate Yearly Progress (AYP) for accountability groups (all students, racial/ethnic groups, students with disabilities, limited English proficient students, and economically disadvantaged students) and PIs for accountability groups and non-AYP groups (non-racial/ethnic groups, general-education students, English proficient students, not economically disadvantaged students, male and female students, and migrant and non-migrant students) are used to determine if a district or school is Reward or a school requires a Local Assistance Plan. For more information, see http://www.p12.nysed.gov/accountability/documents/NYSESEAFlexibilityWaiver REVISED.pdf

Adequate Yearly Progress

In accordance with federal and State laws, the New York State Education Department must determine and report on the performance of students in the following areas:

- 1) Elementary/middle-level (grades 3 8) English Language Arts (ELA)
- 2) Elementary/middle-level (grades 3 8) Mathematics
- 3) Elementary/middle-level (grades 4 and 8) Science
- 4) Secondary-level (grades 9-12) ELA
- 5) Secondary-level (grades 9-12) Mathematics
- 6) Graduation Rate

This performance is determined by identifying whether or not a district or school made "Adequate Yearly Progress" (AYP). AYP indicates satisfactory progress by a district or a school toward the goal of proficiency for all students. In ELA, mathematics, and science, AYP is determined by comparing the percentage of students tested and the performance of tested students against defined standards. In graduation rate, AYP is determined by comparing the percentage of students graduating against defined standards.

Standards for English Language Arts, Mathematics, and Science

Participation: In ELA and mathematics, 95% of students in each accountability group with 40 or more members must be tested to meet the participation criterion. In science, 80% must be tested.

Performance: In ELA and mathematics, a calculated measure of performance called the "**Performance Index**" (PI) for each accountability group with 30 or more members must equal or exceed a preset objective called an "**Effective Annual Measurable Objective**" (EAMO) or a safety net objective called a "**Safe Harbor Target.**" In science, the criterion for performance is the same but the safety net is referred to as a "**Progress Target.**"

Districts and schools must meet both the participation and performance criteria for all groups with sufficient numbers to make AYP.

Standards for Graduation Rate

Districts and schools with secondary-level grades are also held to certain standards for the percentage of students who graduated. To make AYP in graduation rate, every accountability group with 30 or more members must make AYP. For a group to make AYP, the graduation rate of the 4-year graduation-rate total cohort or the 5-year graduation-rate total cohort must equal or exceed the Graduation-Rate Standard of 80% or the group's Progress Target. A cohort is a group of students who entered grade 9 anywhere in a particular school year. Graduation rates for these cohorts are then determined 4 and 5 years after the students first enter grade 9.

For more information on how AYP and PIs are determined, see "Determining AYP in 2011-12" under Understanding Accountability in New York State at http://www.p12.nysed.gov/irs/accountability/.

Elementary/Middle-Level ELA: AYP

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182 DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

Adequate Yearly Progress: In elementary/middle-level (grades 3 - 8) English language arts (ELA), districts and schools must meet both the participation and performance criteria to make Adequate Yearly Progress (AYP).

Participation: To meet the participation criterion, at least 95% of students in each accountability group with 40 or more members must be tested on an appropriate ELA assessment.

Performance: To meet the performance criterion, the Performance Index (PI) of students in each accountability group with 30 or more members must be equal to or greater than the Effective Annual Measurable Objective (EAMO) or the Safe Harbor Target.

All accountability groups met the participation and performance criteria (made AYP): YES

Student Group	Made AYP
All Students	✓
American Indian or Alaska Native	_
Black or African American	_
Hispanic or Latino	✓
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	
White	_
Multiracial	_
Students With Disabilities	_
Limited English Proficient	✓
Economically Disadvantaged	/

[✓] Made AYP

X Did not make AYP

[—] There were not enough students to make an AYP determination

Elementary/Middle-Level ELA: Participation

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

All accountability groups with 40 or more members tested at least 95% of students enrolled during the test administration period: YES

Elementary/Middle-Level (Grades 3 - 8) English Language Arts (ELA) Participation Results

Tested 95%	Students Enrolled During the Test Administration Period	Percent of Enrolled Students with Valid Test Scores
✓	181	100%
_	0	_
_	13	_
✓	168	100%
_	0	_
_	0	_
_	0	_
_	15	_
_	39	_
✓	178	100%
	Tested 95%	Test Administration Period ✓ 181 — 0 — 13 ✓ 168 — 0 — 0 — 0 — 15 — 39

[✓] At least 95% of students enrolled during the test administration period were tested.

Medically Excused:

Students who were excused from testing for medical reasons in accordance with federal No Child Left Behind guidance are not included in these calculations.

October 25, 2013

[✗] Less than 95% of students enrolled during the test administration period were tested.

[—] There were fewer than 40 students enrolled during the test administration period.

Elementary/Middle-Level ELA: Performance

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

All accountability groups with 30 or more members had a PI greater than or equal to the EAMO or Safe Harbor Target: YES

Elementary/Middle-Level (Grades 3 - 8) English Language Arts (ELA) Performance Results

	PI >= EAMO or Tost	Tested Students		Objectives	
Student Group	Safe Harbor Target	Enrolled on BEDS Day	PI	EAMO	Safe Harbor Target
All Students	✓	166	160	142	142
American Indian or Alaska Native	_	0	_	_	
Black or African American	_	12	_	_	
Hispanic or Latino	✓	154	159	124	124
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	_	0	_	_	_
White	_	0	_	_	
Multiracial	_	0	_	_	_
Students With Disabilities	_	15	_	_	_
Limited English Proficient	✓	53‡	149‡	97	97
Economically Disadvantaged	1	163	160	126	126

- ✓ Performance Index is equal to or greater than Effective Annual Measurable Objective.
- ✗ Performance Index is less than Effective Annual Measurable Objective and Safe Harbor Target.
- There were fewer than 30 tested students enrolled on BEDS day and during the test administration period.
- ‡ Includes former limited English proficient students because the number of limited English proficient students in the current year is equal to or greater than 30.

BEDS Day (Basic Educational Data System Day): BEDS Day is the first Wednesday in October of the school year.

Performance Index (PI): A PI is a value from 0 to 200 that is assigned to an accountability group, indicating how that group performed on a required State test (or approved alternative). Student scores on the tests are converted to six performance levels: Level 1 On Track, Level 1 Not On Track, Level 2 On Track, Level 2 Not On Track, Level 3, and Level 4. A PI is calculated using the levels and the following equation: ([2(Count at Level 1 On Track) + Count at Level 2 Not On Track + 2(Count at Level 2 On Track) + 2(Count at Level 4)] ÷ [Count of Tested Students]) × 100

Effective Annual Measurable Objective (EAMO): The EAMO is the PI value that each accountability group of a given size within a district or school is expected to achieve to meet the performance criterion. The EAMO table is available at http://www.p12.nysed.gov/irs/accountability/ under the header "Annual Measurable Objectives."

Safe Harbor Target: Safe Harbor provides an alternate means to meet the performance criterion for accountability groups whose PIs are less than their EAMOs. The 2011-12 Safe Harbor Target is calculated using the following formula: $2010-11 \text{ PI} + (200 - \text{the } 2010-11 \text{ PI}) \times 0.10$.

Elementary/Middle-Level ELA: Non-AYP Groups

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

Participation and performance for the following groups are NOT used to determine AYP.

Participation

Student Group	Students Enrolled During the Test Administration Period	Percent of Enrolled Students with Valid Test Scores	
Not American Indian or Alaska Native	181	100%	
Not Black or African American	168	100%	
Not Hispanic or Latino	13	-	
Not Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	181	100%	
Not White	181	100%	
Not Multiracial	181	100%	
General Education	166	100%	
English Proficient	142	100%	
Not Economically Disadvantaged	3		
Male	89	100%	
Female	92	100%	
Migrant	0		
Not Migrant	181	100%	

[—] There were fewer than 40 students enrolled during the test administration period.

Performance

Student Group	Tested Students Enrolled on BEDS Day	PI
Not American Indian or Alaska Native	166	160
Not Black or African American	154	159
Not Hispanic or Latino	12	_
Not Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	166	160
Not White	166	160
Not Multiracial	166	160
General Education	151	166
English Proficient	132	168
Not Economically Disadvantaged	3	_
Male	80	156
Female	86	164
Migrant	0	_
Not Migrant	166	160

[—] There were fewer than 30 tested students enrolled on BEDS day and during the test administration period.

Elementary/Middle-Level Math: AYP

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182 DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

Adequate Yearly Progress: In elementary/middle-level (grades 3 - 8) mathematics, districts and schools must meet both the participation and performance criteria to make Adequate Yearly Progress (AYP).

Participation: To meet the participation criterion, at least 95% of students in each accountability group with 40 or more members must be tested on an appropriate math assessment.

Performance: To meet the performance criterion, the Performance Index (PI) of students in each accountability group with 30 or more members must be equal to or greater than the Effective Annual Measurable Objective (EAMO) or the Safe Harbor Target.

All accountability groups met the participation and performance criteria (made AYP): YES

Student Group	Made AYP
All Students	>
American Indian or Alaska Native	_
Black or African American	_
Hispanic or Latino	✓
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	
White	_
Multiracial	_
Students With Disabilities	_
Limited English Proficient	✓
Economically Disadvantaged	/

[✓] Made AYP

X Did not make AYP

[—] There were not enough students to make an AYP determination $% \left(\mathbf{r}\right) =\mathbf{r}^{\prime }$

Elementary/Middle-Level Math: Participation

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

All accountability groups with 40 or more members tested at least 95% of students enrolled during the test administration period: YES

Elementary/Middle-Level (Grades 3 - 8) Math Participation Results

Student Group	Tested 95%	Students Enrolled During the Test Administration Period	Percent of Enrolled Students with Valid Test Scores
All Students	1	182	99%
American Indian or Alaska Native	_	0	_
Black or African American	_	13	_
Hispanic or Latino	✓	169	99%
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	_	0	_
White	_	0	_
Multiracial	_	0	_
Students With Disabilities	_	15	_
Limited English Proficient	_	39	_
Economically Disadvantaged	1	179	99%

[✓] At least 95% of students enrolled during the test administration period were tested.

Medically Excused:

Students who were excused from testing for medical reasons in accordance with federal No Child Left Behind guidance are not included in these calculations.

[✗] Less than 95% of students enrolled during the test administration period were tested.

[—] There were fewer than 40 students enrolled during the test administration period.

Elementary/Middle-Level Math: Performance

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

All accountability groups with 30 or more members had a PI greater than or equal to the EAMO or Safe Harbor Target: YES

Elementary/Middle-Level (Grades 3 - 8) Math Performance Results

	PI >= EAMO or	Tastad Students		Objectives	
Student Group	Safe Harbor Target	Tested Students Enrolled on BEDS Day	PI	ЕАМО	Safe Harbor Target
All Students	✓	168	169	156	156
American Indian or Alaska Native	_	0	_	_	_
Black or African American	_	12	_	_	_
Hispanic or Latino	✓	156	170	142	142
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	_	0	_	_	_
White	_	0	_	_	_
Multiracial	_	0	_	_	_
Students With Disabilities	_	15	_	_	_
Limited English Proficient	✓	56‡	168‡	127	127
Economically Disadvantaged	✓	165	168	143	143

- ✓ Performance Index is equal to or greater than Effective Annual Measurable Objective.
- ✗ Performance Index is less than Effective Annual Measurable Objective and Safe Harbor Target.
- There were fewer than 30 tested students enrolled on BEDS day and during the test administration period.
- ‡ Includes former limited English proficient students because the number of limited English proficient students in the current year is equal to or greater than 30.

BEDS Day (Basic Educational Data System Day): BEDS Day is the first Wednesday in October of the school year.

Performance Index (PI): A PI is a value from 0 to 200 that is assigned to an accountability group, indicating how that group performed on a required State test (or approved alternative). Student scores on the tests are converted to six performance levels: Level 1 On Track, Level 1 Not On Track, Level 2 On Track, Level 2 Not On Track, Level 3, and Level 4. A PI is calculated using the levels and the following equation: ([2(Count at Level 1 On Track) + Count at Level 2 Not On Track + 2(Count at Level 2 On Track) + 2(Count at Level 4)] ÷ [Count of Tested Students]) × 100

Effective Annual Measurable Objective (EAMO): The EAMO is the PI value that each accountability group of a given size within a district or school is expected to achieve to meet the performance criterion. The EAMO table is available at http://www.p12.nysed.gov/irs/accountability/ under the header "Annual Measurable Objectives."

Safe Harbor Target: Safe Harbor provides an alternate means to meet the performance criterion for accountability groups whose PIs are less than their EAMOs. The 2011-12 Safe Harbor Target is calculated using the following formula: $2010-11 \text{ PI} + (200 - \text{the } 2010-11 \text{ PI}) \times 0.10$.

Elementary/Middle-Level Math: Non-AYP Groups

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

Participation and performance for the following groups are NOT used to determine AYP.

Participation

Student Group	Students Enrolled During the Test Administration Period	Percent of Enrolled Students with Valid Test Scores
Not American Indian or Alaska Native	182	99%
Not Black or African American	169	99%
Not Hispanic or Latino	13	_
Not Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	182	99%
Not White	182	99%
Not Multiracial	182	99%
General Education	167	99%
English Proficient	143	99%
Not Economically Disadvantaged	3	_
Male	89	100%
Female	93	99%
Migrant	0	_
Not Migrant	182	99%

[—] There were fewer than 40 students enrolled during the test administration period.

Performance

Student Group	Tested Students Enrolled on BEDS Day	PI
Not American Indian or Alaska Native	168	169
Not Black or African American	156	170
Not Hispanic or Latino	12	_
Not Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	168	169
Not White	168	169
Not Multiracial	168	169
General Education	153	173
English Proficient	131	172
Not Economically Disadvantaged	3	_
Male	81	168
Female	87	170
Migrant	0	_
Not Migrant	168	169

[—] There were fewer than 30 tested students enrolled on BEDS day and during the test administration period.

Elementary/Middle-Level Science: AYP

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182 DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

Adequate Yearly Progress: In elementary/middle-level (grades 4 & 8) science, districts and schools must meet both the participation and performance criteria to make Adequate Yearly Progress (AYP).

Participation: To meet the participation criterion, at least 80% of students in each accountability group with 40 or more members must be tested on an appropriate science assessment.

Performance: To meet the performance criterion, the Performance Index (PI) of students in each accountability group with 30 or more members must be equal to or greater than the Effective Annual Measurable Objective (EAMO) or the Progress Target.

All accountability groups met the participation and performance criteria (made AYP): YES

Student Group	Made AYP
All Students	1
American Indian or Alaska Native	_
Black or African American	_
Hispanic or Latino	✓
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	_
White	_
Multiracial	_
Students With Disabilities	_
Limited English Proficient	_
Economically Disadvantaged	1

[✓] Made AYP

X Did not make AYP

[—] There were not enough students to make an AYP determination $% \left(\mathbf{r}\right) =\mathbf{r}^{\prime }$

Elementary/Middle-Level Science: Participation

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

All accountability groups with 40 or more members tested at least 80% of students enrolled during the test administration period: YES

Elementary/Middle-Level (Grades 4 & 8) Science Participation Results

Student Group	Tested 80%	Students Enrolled During the Test Administration Period	Percent of Enrolled Students with Valid Test Scores
All Students	1	68	99%
American Indian or Alaska Native	_	0	_
Black or African American	_	5	_
Hispanic or Latino	V	63	98%
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	_	0	_
White	_	0	_
Multiracial	_	0	_
Students With Disabilities	_	5	_
Limited English Proficient	_	11	_
Economically Disadvantaged	V	68	99%

[✓] At least 80% of students enrolled during the test administration period were tested.

Medically Excused:

Students who were excused from testing for medical reasons in accordance with federal No Child Left Behind guidance are not included in these calculations.

[✗] Less than 80% of students enrolled during the test administration period were tested.

[—] There were fewer than 40 students enrolled during the test administration period.

Elementary/Middle-Level Science: Performance

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182 DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

All accountability groups with 30 or more members had a PI greater than or equal to the EAMO or Progress Target: YES

Elementary/Middle-Level (Grades 4 & 8) Science Performance Results

Student Crown	PI >= EAMO or	Tested Students Enrolled on BEDS	PI	Objectives	
Student Group	Progress Target	Day		EAMO	Progress Target
All Students	✓	60	187	167	167
American Indian or Alaska Native	_	0	_	_	_
Black or African American	_	4	_	_	_
Hispanic or Latino	✓	56	186	152	152
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	_	0	_	_	_
White	_	0	_	_	_
Multiracial	_	0	_	_	_
Students With Disabilities	_	5	_	_	_
Limited English Proficient	_	9	_	_	_
Economically Disadvantaged	✓	60	187	156	156

[✓] Performance Index is equal to or greater than Effective Annual Measurable Objective.

BEDS Day (Basic Educational Data System Day): BEDS Day is the first Wednesday in October of the school year.

Performance Index (PI): A PI is a value from 0 to 200 that is assigned to an accountability group, indicating how that group performed on a required State test (or approved alternative). Student scores on the tests are converted to four performance levels, from Level 1 to Level 4. A PI is calculated using the levels and the following equation: ([(Count at Level 2) + 2(Count at Level 3) + 2(Count at Level 4)] \div [Count of Tested Students]) \times 100

Effective Annual Measurable Objective (EAMO): The EAMO is the PI value that each accountability group of a given size within a district or school is expected to achieve to meet the performance criterion. The EAMO table is available at http://www.p12.nysed.gov/irs/accountability/ under the header "Annual Measurable Objectives."

Progress Target: A Progress Target provides an alternate means to meet the performance criterion for accountability groups whose PIs are less than their EAMOs. The 2011-12 Progress Target is calculated by adding 1 point to the previous year's PI.

X Performance Index is less than Effective Annual Measurable Objective and Progress Target.

[—] There were fewer than 30 tested students enrolled on BEDS day and during the test administration period.

Elementary/Middle-Level Science: Non-AYP Groups

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

Participation and performance for the following groups are NOT used to determine AYP.

Participation

Student Group	Students Enrolled During the Test Administration Period	Percent of Enrolled Students with Valid Test Scores	
Not American Indian or Alaska Native	68	99%	
Not Black or African American	63	98%	
Not Hispanic or Latino	5	_	
Not Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	68	99%	
Not White	68	99%	
Not Multiracial	68	99%	
General Education	63	98%	
English Proficient	57	100%	
Not Economically Disadvantaged	0	_	
Male	38	_	
Female	30	_	
Migrant	0	_	
Not Migrant	68	99%	

[—] There were fewer than 40 students enrolled during the test administration period.

Performance

Student Group	Tested Students Enrolled on BEDS Day	PI
Not American Indian or Alaska Native	60	187
Not Black or African American	56	186
Not Hispanic or Latino	4	_
Not Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	60	187
Not White	60	187
Not Multiracial	60	187
General Education	55	189
English Proficient	51	186
Not Economically Disadvantaged	0	_
Male	33	194
Female	27	_
Migrant	0	_
Not Migrant	60	187

[—] There were fewer than 30 tested students enrolled on BEDS day and during the test administration period.

Unweighted Combined ELA and Math Pls

SCHOOL: BILINGUAL BICULTURAL SCHOOL (THE)

SCHOOL ID: 310400010182
DISTRICT: NYC GEOG DIST # 4 - MANHATTAN

Unweighted Combined ELA and Math Performance Indices (PIs)

The unweighted combined ELA and math Performance Index (PI) is the sum of the PIs for all measures for which the school/district has 30 or more students in the group divided by the number of measures for which the school/district has 30 or more students in the group. For example, EM ELA = 150, EM Math = 180, HS ELA = 140, HS Math = 160: $(150 + 180 + 140 + 160) \div 4 = 157.5 = 158$.

Student Group	Elementary/ Middle-Level ELA PI	Elementary/ Middle-Level Math Pl	Secondary-Level ELA PI	Secondary-Level Math Pl	Unweighted Combined PI
All Students	160	169	_	_	165
American Indian or Alaska Native	_	_	_	_	_
Black or African American	_	_	_	_	_
Hispanic or Latino	159	170	_	_	165
Asian or Native Hawaiian/Other Pacific Islander	_	_	_	_	_
White	_	_	_	_	_
Multiracial	_	_	_	_	_
Students With Disabilities	_	_	_	_	_
Limited English Proficient	149	168	_	_	159
Economically Disadvantaged	160	168	_	_	164

[—] There was not enough students to determine a Performance Index.